

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
филиал федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования «Мурманский арктический государственный университет»
в г. Апатиты

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.Б.3 Иностранный язык

(шифр дисциплины и название в строгом соответствии
с федеральным государственным образовательным стандартом и учебным планом)

**образовательной программы
по направлению подготовки бакалавриата**

14.03.01 Ядерная энергетика и теплофизика

Профиль Теплофизика

Академический бакалавриат

(код и наименование направления подготовки
с указанием профиля (наименования магистерской программы))

очная форма обучения

форма обучения

Составитель:

Суворова В.С., ст. преподаватель
кафедры экономики и управления,
социологии и юриспруденции

Утверждено на заседании кафедры
экономики и управления, социологии и
юриспруденции
(протокол № 1 от 25 января 2017 г.)

Зав. кафедрой



Иванова М.В.

подпись

1. НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ). Б1.Б.3 Иностранный язык.

2. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ.

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» являются повышение языковой компетенции студентов на базе навыков, сформированных на предыдущей ступени обучения.

Задачи изучения дисциплины предусматривают совершенствование коммуникативных навыков для реализации в различных видах социально-культурной, учебной, профессиональной и научно-исследовательской деятельности. Особое внимание уделяется страноведческому аспекту изучения языка, что помогает расширить кругозор, сформировать межкультурную компетенцию у студентов и воспитать толерантность и уважение к культурным ценностям других народов и стран.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- особенности грамматической системы английского языка;
- базовый лексический минимум в сфере профессиональной коммуникации;
- особенности и различия стилистики профессиональной и общекультурной коммуникации;
- лингвострановедческую информацию.

уметь:

- активно участвовать в коммуникативной ситуации: поддержать беседу, выразить свое мнение по поводу услышанного, сформулировать вопрос по интересующей проблеме, кратко передать содержание полученной информации;
- читать тексты общенаучной и общекультурной направленности, используя навыки работы со словарем;
- составить логически выстроенное высказывание (устное \ письменное) на общекультурную и профессиональную тему;
- понимать аутентичную монологическую и диалогическую речь.

владеть:

- навыками устного и письменного перевода на русский язык;
- навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и Интернет ресурсов;
- навыками оформления деловой корреспонденции и документации, например, делового письма, резюме, электронного сообщения, тезисов и пр.;
- навыками аналитико-синтетической переработки информации посредством компрессирования содержания;
- навыками применения клишированных форм в деловой и юридической документации при переводе.
-

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5).

4. УКАЗАНИЕ МЕСТА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.

Настоящая дисциплина относится к базовой части рабочего плана по направлению подготовки 14.03.01 Ядерная энергетика и теплофизика профиль Теплофизика. Программа адресована студентам, изучавшим английский язык в среднем образовательном учреждении, и продолжающим изучение в высшем учебном заведении.

Дисциплина (*Б1.Б.3 Иностранный язык*) тесно связана и с рядом специальных дисциплин, освоение которых предусматривается в рамках обучения, что позволяет обеспечить комплексность учебного процесса и формирование у студента междисциплинарных связей.

Программа предусматривает преемственность приобретенных знаний, навыков и умений на следующем этапе изучения английского языка в вузе (3 семестр), а также формирует базу для совершенствования лингвистических, межкультурных и общенаучных компетенций в магистратуре и аспирантуре.

5. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц или 216 часов.

(из расчета 1 ЗЕТ= 36 часов).

| Курс | Семестр | Трудоемкость в ЗЕТ | Общая трудоемкость (час) | Контактная работа | | | Всего контактных часов | Из них в интерактивных формах | Кол-во часов на СРС | Форма контроля |
|---------------|---------|--------------------|--------------------------|-------------------|-----------|----------|------------------------|-------------------------------|--|----------------|
| | | | | ЛК | ПР | ЛБ | | | | |
| 1 | 1 | 2 | 72 | - | 32 | - | 32 | - | 40 | зачет |
| 1 | 2 | 4 | 144 | - | 34 | - | 34 | 34 | 110 (из них 36ч для подготовки к экзамену) | экзамен |
| Итого: | | 6 | 216 | - | 66 | - | 66 | 34 | 150 (из них 36ч для подготовки к экзамену) | |

6. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ.

| № п/п | Наименование раздела, темы | Контактная работа | | | Всего контактных часов | Из них в интерактивной форме | Кол-во часов на СРС |
|-------|---|-------------------|----|----|------------------------|------------------------------|---------------------|
| | | ЛК | ПР | ЛБ | | | |
| 1 | <p>Модуль 1. Грамматика: 1) Глагол to be; 2) Глагол to have; 3) оборот there + to be; 4) времена группы Indefinite Active and Passive; 5) Степени сравнения прилагательных. Устная речь: Introducing yourself. 1) About Myself and My Family; 2) My Everyday Life</p> | - | 8 | - | 8 | - | 10 |
| 2 | <p>Модуль 2. Грамматика: 1) Модальные глаголы can, may, must и их эквиваленты; 2) времена группы Continuous Active and Passive; 3) Числительное. Устная речь: Higher Education. 1) Higher Education in Russia; 2) Higher Education in Great Britain; 3) Our University. My Speciality.</p> | - | 8 | - | 8 | - | 10 |
| 3 | <p>Модуль 3. Грамматика: 1) времена группы Perfect Active and Passive; 2) согласование времен; 3) Неопределенные местоимения some, any, отрицательное местоимение no. Устная речь: Outstanding personalities. 1) Outstanding physicists 2) Inventions and their application in everyday life.</p> | - | 8 | - | 8 | - | 10 |
| 4 | <p>Модуль 4. Грамматика: 1) Причастия I и II; 2) Независимый причастный оборот.</p> | - | 8 | - | 8 | - | 10 |

| № п/п | Наименование раздела, темы | Контактная работа | | | Всего контактных часов | Из них в интерактивной форме | Кол-во часов на СРС |
|-------|---|-------------------|-----------|----|------------------------|------------------------------|---------------------|
| | | ЛК | ПР | ЛБ | | | |
| | Устная речь: What Is Physics? 1) Physics. An Introduction. 2) Physics – the New Science Fiction. | | | | | | |
| | Итого за 1 семестр: | - | 32 | - | 32 | - | 40 |
| 5 | Модуль 5. Грамматика: 1) Герундий; 2) Конверсия. Устная речь: 1) Electricity and Magnetism. 2) Michael Faraday. | - | 8 | - | 8 | 8 | 19 |
| 6 | Модуль 6. Грамматика: 1) Инфинитив и его формы; 2) Объектный инфинитивный оборот; 3) Субъектный инфинитивный оборот. Устная речь: 1) The Law of Universal Gravitation. 2) Isaac Newton. | - | 10 | - | 10 | 10 | 18 |
| 7 | Модуль 7. Грамматика: 1) Условные придаточные предложения. Устная речь: 1) Quantum Mechanics. 2) Niels Bohr. | - | 8 | - | 8 | 8 | 19 |
| 8 | Модуль 8. Устная речь: 1) The General Theory of Relativity. 2) Albert Einstein. | - | 8 | - | 8 | 8 | 18 |
| | Экзамен | | - | | - | - | 36 |
| | Итого за 2 семестр: | | 34 | | 34 | 34 | 110 |

7. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ).

1. Луговая, А.Л. Английский язык для студентов энергетических специальностей: Учеб. пособие / А.Л. Луговая. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Высш.шк., 2002. – 150 с.
2. Полякова, Т.Ю. Английский язык для инженеров: Учебник/Т.Ю. Полякова. – М.: Высшая школа, 2008. – 463с.
3. Kozharskaya, Elena MacMillan Guide to Science: Student’s Book/ Elena Kozharskaya, Kevin McNicholas, Angela Bandis. – MacMillan, 2012. – 128 с.

8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ).

Общие сведения

| | | |
|----|------------------------|---|
| 1. | Кафедра | экономики и управления, социологии и юриспруденции |
| 2. | Направление подготовки | 14.03.01 Ядерная энергетика и теплофизика, профиль Теплофизика |
| 3. | Дисциплина (модуль) | Б1.Б.3 Иностранный язык |

Перечень компетенций

| |
|---|
| – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5) |
|---|

Критерии и показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования

| Этап формирования компетенции (разделы, темы дисциплины) | Формируемая компетенция | Критерии и показатели оценивания компетенций | | | Формы контроля сформированности компетенций |
|--|-------------------------|---|--|--|--|
| | | Знать: | Уметь: | Владеть: | |
| Модуль 1. Грамматика: 1) Глагол to be; 2) Глагол to have; 3) оборот there + to be; 4) времена группы Indefinite Active and Passive; 5) Степени сравнения прилагательных. Устная речь: Introducing yourself. 1) About Myself and My Family; 2) My Everyday Life. | ОК-5 | особенности грамматической системы английского языка. | активно участвовать в коммуникативной ситуации: поддержать беседу, выразить свое мнение по поводу услышанного, сформулировать вопрос по интересующей проблеме, кратко передать содержание полученной информации. | навыками устного и письменного перевода на русский язык; навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и Интернет ресурсов. | Сообщение по теме «About Myself and My Family», тестирование, деловая (ролевая) игра «Introduce Yourself». |
| Модуль 2. Грамматика: 1) Модальные глаголы can, may, must и их эквиваленты; 2) времена группы Continuous Active and Passive; 3) Числительное. Устная речь: Higher Education. 1) Higher Education in Russia; 2) Higher Education in Great Britain; 3) Our University. My Speciality. | ОК-5 | особенности грамматической системы английского языка; лингвострановедческую информацию. | активно участвовать в коммуникативной ситуации: поддержать беседу, выразить свое мнение по поводу услышанного, сформулировать вопрос по интересующей проблеме, кратко передать содержание полученной информации; читать тексты общенаучной и общекультурной направленности, используя навыки работы со словарем; составить логически выстроенное высказывание (устное \ письменное) на общекультурную и профессиональную тему. | навыками устного и письменного перевода на русский язык; навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и Интернет ресурсов; навыками аналитико-синтетической переработки информации посредством компрессирования содержания. | Сообщение по теме «My Speciality», тестирование, реферат и презентация по теме «Our University». |

| | | | | | |
|---|------|---|---|---|--|
| <p>Модуль 3. Грамматика: 1) Времена группы Perfect Active and Passive; 2) Согласование времен; 3) Неопределенные местоимения some, any, отрицательное местоимение no. Устная речь: Outstanding personalities. 1) Outstanding physicists; 2) Inventions and their application in everyday life.</p> | ОК-5 | <p>особенности грамматической системы английского языка; базовый лексический минимум в сфере профессиональной коммуникации; особенности и различия стилистики профессиональной и общекультурной коммуникации; лингвострановедческую информацию.</p> | <p>активно участвовать в коммуникативной ситуации: поддержать беседу, выразить свое мнение по поводу услышанного, сформулировать вопрос по интересующей проблеме, кратко передать содержание полученной информации; читать тексты общенаучной и общекультурной направленности, используя навыки работы со словарем; составить логически выстроенное высказывание (устное \ письменное) на общекультурную и профессиональную тему.</p> | <p>навыками устного и письменного перевода на русский язык; навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и Интернет ресурсов; навыками аналитико-синтетической переработки информации посредством компрессирования содержания.</p> | <p>Сообщение по теме «Outstanding physicists», тестирование, презентация и доклад по теме «Inventions and their application in everyday life».</p> |
| <p>Модуль 4. Грамматика: 1) Причастия I и II; 2) Независимый причастный оборот. Устная речь: What Is Physics? 1) Physics. An Introduction. 2) Physics – the New Science Fiction.</p> | ОК-5 | <p>особенности грамматической системы английского языка; базовый лексический минимум в сфере профессиональной коммуникации; особенности и различия стилистики профессиональной и общекультурной коммуникации; лингвострановедческую информацию.</p> | <p>активно участвовать в коммуникативной ситуации: поддержать беседу, выразить свое мнение по поводу услышанного, сформулировать вопрос по интересующей проблеме, кратко передать содержание полученной информации; читать тексты общенаучной и общекультурной направленности, используя навыки работы со словарем; составить логически выстроенное высказывание (устное \ письменное) на общекультурную и профессиональную тему.</p> | <p>навыками устного и письменного перевода на русский язык; навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и Интернет ресурсов; навыками аналитико-синтетической переработки информации посредством компрессирования содержания.</p> | <p>Реферат по теме «Physics», тестирование,</p> |
| <p>Модуль 5. Грамматика: 1) Герундий; 2) Конверсия. Устная речь: 1) Electricity and Magnetism. 2) Michael Faraday.</p> | ОК-5 | <p>особенности грамматической системы английского языка; базовый лексический минимум в сфере профессиональной коммуникации;</p> | <p>активно участвовать в коммуникативной ситуации: поддержать беседу, выразить свое мнение по поводу услышанного, сформулировать вопрос по интересующей проблеме, кратко передать содержание полученной</p> | <p>навыками устного и письменного перевода на русский язык; навыками поиска необходимой информации посредством</p> | <p>Сообщение и реферат по теме «Electricity and Magnetism», тестирование.</p> |

| | | | | | |
|---|------|--|--|--|---|
| | | особенности и различия стилистики профессиональной и общекультурной коммуникации; лингвострановедческую информацию. | информации; читать тексты общенаучной и общекультурной направленности, используя навыки работы со словарем; составить логически выстроенное высказывание (устное \ письменное) на общекультурную и профессиональную тему. | мультимедийных средств и Интернет ресурсов; навыками аналитико-синтетической переработки информации посредством компрессирования содержания. | |
| Модуль 6. Грамматика: 1) Инфинитив и его формы; 2) Объектный инфинитивный оборот; 3) Субъектный инфинитивный оборот. Устная речь: 1) The Law of Universal Gravitation. 2) Isaac Newton. | ОК-5 | особенности грамматической системы английского языка; базовый лексический минимум в сфере профессиональной коммуникации; особенности и различия стилистики профессиональной и общекультурной коммуникации; лингвострановедческую информацию. | активно участвовать в коммуникативной ситуации: поддержать беседу, выразить свое мнение по поводу услышанного, сформулировать вопрос по интересующей проблеме, кратко передать содержание полученной информации; читать тексты общенаучной и общекультурной направленности, используя навыки работы со словарем; составить логически выстроенное высказывание (устное \ письменное) на общекультурную и профессиональную тему. | навыками устного и письменного перевода на русский язык; навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и Интернет ресурсов; навыками аналитико-синтетической переработки информации посредством компрессирования содержания. | Сообщение по теме «The Law of Universal Gravitation», презентация по теме «Isaac Newton», тестирование, деловая (ролевая) игра «I'm a Student». |
| Модуль 7. Грамматика: 1) Условные придаточные предложения. Устная речь: 1) Quantum Mechanics. 2) Niels Bohr. | ОК-5 | особенности грамматической системы английского языка; базовый лексический минимум в сфере профессиональной коммуникации; особенности и различия стилистики профессиональной и общекультурной коммуникации; лингвострановедческую информацию. | активно участвовать в коммуникативной ситуации: поддержать беседу, выразить свое мнение по поводу услышанного, сформулировать вопрос по интересующей проблеме, кратко передать содержание полученной информации; читать тексты общенаучной и общекультурной направленности, используя навыки работы со словарем; составить логически выстроенное высказывание (устное \ письменное) | навыками устного и письменного перевода на русский язык; навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и Интернет ресурсов; навыками аналитико-синтетической переработки информации | Тестирование, сообщение по теме «Quantum Mechanics», презентация по теме «Quantum Mechanics». |

| | | | | | |
|---|------|---|---|--|---|
| | | | на общекультурную и профессиональную тему. | посредством компрессирования содержания. | |
| Модуль 8. Устная речь: 1) The General Theory of Relativity. 2) Albert Einstein. Повторение ранее изученного материала. | ОК-5 | особенности грамматической системы английского языка; базовый лексический минимум в сфере профессиональной коммуникации; особенности и различия стилистики профессиональной и общекультурной коммуникации; лингвострановедческую информацию. | активно участвовать в коммуникативной ситуации: поддержать беседу, выразить свое мнение по поводу услышанного, сформулировать вопрос по интересующей проблеме, кратко передать содержание полученной информации; читать тексты общенаучной и общекультурной направленности, используя навыки работы со словарем; составить логически выстроенное высказывание (устное \ письменное) на общекультурную и профессиональную тему. | навыками устного и письменного перевода на русский язык; навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и Интернет ресурсов; навыками аналитико-синтетической переработки информации посредством компрессирования содержания. | Сообщение по теме «The General Theory of Relativity», тестирование, деловая (ролевая) игра «I'm an inventor», доклад по теме «Albert Einstein». |

Критерии и шкалы оценивания

1. Тестирование

| | | | |
|------------------------------------|-------|-------|--------|
| Процент правильных ответов | До 60 | 61-80 | 81-100 |
| Количество баллов за решенный тест | 1 | 2 | 3 |

2. Презентация (критерии оценки презентации)

| Структура презентации | Максимальное количество баллов |
|---|--------------------------------|
| Содержание | |
| Сформулирована цель работы | 0,5 |
| Понятны задачи и ход работы | 0,5 |
| Информация изложена полно и четко | 0,5 |
| Иллюстрации усиливают эффект восприятия текстовой части информации | 0,5 |
| Сделаны выводы | 0,5 |
| Оформление презентации | |
| Единый стиль оформления | 0,5 |
| Текст легко читается, фон сочетается с текстом и графикой | 0,5 |
| Все параметры шрифта хорошо подобраны, размер шрифта оптимальный и одинаковый на всех слайдах | 0,5 |
| Ключевые слова в тексте выделены | 0,5 |
| Эффект презентации | |
| Общее впечатление от просмотра презентации | 0,5 |
| Мах количество баллов | 5 |

3. Оценка участия студента в деловой игре

| Наименование критерия | Баллы |
|--|-------|
| Профессиональное, грамотное решение проблемы | 1 |
| Новизна и неординарность решения проблемы | 1 |
| Краткость и четкость изложения теоретической части решения проблемы | 0,5 |
| Качество графической части оформления решения проблемы | 0,5 |
| Этика ведения дискуссии | 1 |
| Активность работы всех членов микрогрупп | 1 |
| Мах количество баллов | 5 |
| Штрафные баллы (нарушение правил ведения дискуссии, некорректность поведения и т.д.) | До 2 |

4. Критерии оценки сообщения, реферата или доклада.

| Баллы | Характеристики ответа студента |
|-------|---|
| 3 | <ul style="list-style-type: none">- студент глубоко и всесторонне усвоил проблему;- уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает;- опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью;- умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи;- делает выводы и обобщения;- свободно владеет понятиями |
| 2 | <ul style="list-style-type: none">- студент твердо усвоил тему, грамотно и по существу излагает ее, опираясь на знания основной литературы;- не допускает существенных неточностей;- увязывает усвоенные знания с практической деятельностью;- аргументирует научные положения;- делает выводы и обобщения;- владеет системой основных понятий |
| 1 | <ul style="list-style-type: none">- тема раскрыта недостаточно четко и полно, то есть студент освоил проблему, по существу излагает ее, опираясь на знания только основной литературы;- допускает несущественные ошибки и неточности;- испытывает затруднения в практическом применении знаний;- слабо аргументирует научные положения;- затрудняется в формулировании выводов и обобщений;- частично владеет системой понятий |
| 0 | <ul style="list-style-type: none">- студент не усвоил значительной части проблемы;- допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении ее;- испытывает трудности в практическом применении знаний;- не может аргументировать научные положения;- не формулирует выводов и обобщений;- не владеет понятийным аппаратом |

Типовые контрольные задания и методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

1) Типовое тестовое задание

- 1) Mary ... free in the evening.
a) are; b)is; c)am.
- 2) They ... in Africa last month.
a) are; b)was; c)were.
- 3) I ... a student next year.
a) was; b)is; c)will be.
- 4) ... you a beautiful dress for today?
a) have; b)has; c)had.

- 5) I ... any pets at home.
a) not have; b)has not; c)have not.
- 6) She ... English classes next year.
a) has; b) have; c)will have.
- 7) There ... many factories in the region.
a) is; b)are; c)am.
- 8) There ... a table in the middle of the room.
a) am; b)are; c)is.
- 9) ... there many students on the lecture yesterday?
a) was; b)will be; c)were.
- 10) Вы получаете письма от своих друзей?
a)Are you receive letters from your friends?
b)Do you receive letters from your friends?
c)Does you receive letters from your friends?
- 11) Мы получили книги на прошлой неделе.
a)We got books last week.
b) We getted books last week.
c) We get books last week.
- 12) Лекция не будет длиться два часа.
a)The lecture does not last two hours.
b) The lecture will last two hours.
c) The lecture will not last two hours.
- 13) The Neva is ... than the Moskva River.
a) wide; b)wider; c)widest.
- 14) He thought he was the ... man in the world.
a) happiest; b)happy; c)happier.
- 15) She is the ... girl in the group.
a) beautifulest; b) most beautiful; c)more beautiful.
- 16) The letter ... yesterday.
a) wrote; b)was written; c)is written.
- 17) I ... you a good book tomorrow.
a) will be given; b) will give; c)give.
- 18) All the work ... by automatic machinery.
a) does; b)is done; c)is did.
- 19) Ann asked: "... I open the window?"
a) can; b)must; c)may.
- 20) If you are ill, you ... consult a doctor.

a)should; b)may; c)can.

21) You ... not smoke in the class-room.

a) must; b)can; c)may.

22) Who (go) last year to Paris? – I and my friend (not be) there. We (travel) in England.

a) went, not were, traveled b) did go, did be, did travel c) went, weren't, traveled

23) What you (listen) to at 5 o'clock Friday?

a) will you listen b) will you be listening c) do you listen

24) Когда Том переходил улицу, он увидел своего друга.

a) When Tom crossed the street, he saw his friend.

b) When Tom was crossing the street, he saw his friend.

c) When Tom crossed the street, he was seeing his friend.

25) Students (not play) hockey next week, ...?

a) won't play, won't students b) won't play, won't they c) won't play, will they

26) What you (do) at 3 o'clock last Monday?

a) What did you do at 3 o'clock last Monday?

b) What were you doing at 3 o'clock last Monday?

c) What did you at 3 o'clock last Monday?

27) Is smoking one of the (insoluble) problems?

a) insolublest b) most insoluble c) more insoluble

28) The (little) she works, the (silly) she becomes.

a) less, sillier b) least, silliest c) more little, more silly

29) Could your (old) brother speak German? a) old b) older c) elder

30) Sociology is not ... ancient science ... philosophy, but philosophy is older ... sociology.

a) as... as, than b) so...as, than c) so ...as, as

31) Drugpushers are people ... sell drugs.

a) which b) who c) what

32) $7/9 =$ a) seven nines b) sevenths nine c) seven ninths

Ключ к тесту:

1b, 2c, 3c, 4a, 5c, 6c, 7b, 8c, 9c, 10b, 11a, 12c, 13b, 14a, 15b, 16b, 17a, 18b, 19c, 20a, 21a, 22c, 23b, 24b, 25c, 26b, 27b, 28a, 29c, 30b, 31b, 32c

2) Рекомендации по составлению пересказа текста

Пересказ текста – это особый, специфический вид работы с текстом, который направлен, прежде всего, на демонстрацию навыков монологической речи в рамках определенной, заранее заданной и отработанной во время чтения и перевода текста темы.

Основная ошибка, допускаемая студентами при пересказе, - это стремление подменить пересказ текста его дословной передачей. Помните, пересказ текста не может дословно воспроизводить текст, который вы прочитали и перевели. Пересказ – это вариация на тему текста, и последний подвергается в вашем пересказе целому ряду трансформаций.

Вы можете воспользоваться следующим планом при подготовке пересказа текста:

| The plan for rendering | Expressions to be used while rendering the text |
|--|--|
| 1. About the text (title, author, story). | I have read the text (article, extract) about ... The title of the text (article, extract) is ... The author of the story is ... (The text is written by ...) |
| 2. The main idea. | The main idea of the text is ... |
| 3. The contents: facts, names, characters, plot. | The main characters of the story are ... The text is divided (can be divided) into ... parts. The first (second, third, next, etc.) part describes ... The author considers that ... According to the text ... The author comes to the conclusion ... |
| 4. Your own opinion of the text. | I find the text useful (interesting, boring, important, fascinating, etc.) because ... I think that ... I agree / disagree with the author ... To my mind ... In my opinion ... To tell the truth ... As for me ... It seems to me ... In conclusion I can say ... |

3). Рекомендации по подготовке монологических высказываний

Темы монологических высказываний определяются преподавателем на основе рабочей учебной программы дисциплины.

При составлении высказывания должны использоваться изученные лексические единицы, грамматические и синтаксические формы. Рекомендуются избегать обобщений, заучивать наизусть целые предложения и отрывки текста, дополняя по возможности изложенную в тексте информацию собственными наблюдениями и выводами. Приветствуется использование дополнительных источников информации: Интернет, периодические издания, литература по специальности.

Объем вашего монологического высказывания не должен быть менее 20 предложений, но при этом помните, что параметрами оценки монолога являются:

- ✓ целенаправленность/соответствие речевой задаче;

- ✓ непрерывный характер;
- ✓ логичность;
- ✓ смысловая законченность;
- ✓ самостоятельность;
- ✓ выразительность.

4) Рекомендации по подготовке диалогических высказываний

Диалогическая речь является процессом речевого взаимодействия двух или более участников коммуникации и предусматривает употребление разнообразного языкового материала. Объем диалогического высказывания не должен быть менее 10-12 реплик каждого участника. В процессе подготовки диалога не пренебрегайте следующими этапами:

- проектирование основного содержания, темы диалога, связанного с определенной ситуацией или рядом ситуаций (ситуативная экспозиция);
- составление плана диалога, т.е. установление последовательности развития «сюжета»;
- выбор начальных (инициативных) реплик (реплика-вопрос, реплика-утверждение и т.д.);
- поддержание диалога и его развитие с помощью соответствующих реплик;
- фиксирование и воспроизведение диалога.

Основным параметром оценки диалога является реактивность, то есть умение быстро и адекватно реагировать на реплики вашего собеседника.

5) Рекомендации по подготовке компьютерных презентаций

Есть четыре основных аспекта успешной презентации. Во-первых, это сам текст презентации, во-вторых, это отработка выступления, в-третьих, это сама подача презентационного материала. И, наконец, в-четвертых, нужно помнить о тех секретах, которые помогут вам стать уверенным оратором. Когда вы проводите презентацию, очень важно понимать, что это процесс обсуждения и вашего общения со зрителями (слушателями). У вас есть информация (тема, проект и т.д.), которую вы хотите донести до слушателя. То есть в самом начале презентации должна быть четко определена идея того, что будет представлено далее.

В этом нам смогут помочь наглядные пособия, фото и прочее. Необходимо собрать все возможные факты, истории, статистику и данные. Чем более специфичным будет ваш доклад, тем выше его эффективность. Основная часть презентации должна состоять не только из фактов. Постарайтесь разнообразить ее небольшими вкраплениями историй, чтобы облегчить переход от одного факта к другому. Отрабатывайте свое выступление. Во время отработки репетиции найдите свой стиль, в котором вам комфортно.

Устная презентация часто состоит из менее формальной лексики, чем в академической письменной речи. Давайте рассмотрим составные части презентации и наиболее употребляемые при этом слова и словосочетания. Фразы, которые могут помочь представить докладчика:

- 1) Let's welcome Maria Ivanova, who is going to talk to us today on the subject of «Key Concepts of Information Science». (Давайте поприветствуем Марию Иванову, которая сегодня поговорит с нами на тему «Ключевые концепции информатики».)
- 2) Now let me call on Rita to give / make her presentation. Rita, thank you. (А сейчас позвольте мне пригласить Риту для представления доклада. Спасибо, Рита.)
- 3) I'd like to introduce Alexander Pavlov, who's going to address the topic of "Modern Trends in Information Science". (Я бы хотел представить Александра Павлова, который обратит внимание на тему «Современные тенденции в информационной науке»).

- 4) OK, thank you everybody. Now, Anna Kozlova is going to present her analysis to us. (Хорошо, всем спасибо. А теперь Анна Козлова представит нам свой анализ.)

Начать свое представление можно так:

- 1) "In this analysis I would like to focus on latest developments in I will speak for about 40 minutes, to leave time for questions and comments. Please, feel free to interrupt if you have any questions or want to make a comment." «В этом анализе я бы хотела сосредоточиться на новейших разработках в ... Я буду делать доклад в течение приблизительно 40 минут, чтобы оставить время для вопросов и комментариев. Пожалуйста, не стесняйтесь прервать меня, если у вас возникнут вопросы или комментарии».
- 2) "First let me give a short outline of the contemporary situation regarding After that, I would like to raise a few issues regarding I will try to leave time for questions at the end." «Прежде всего, разрешите коротко представить в общих чертах современную ситуацию в области После этого я бы хотел обсудить несколько вопросов касательно Я постараюсь оставить время в конце для вопросов».
- 3) "I would like to begin by analyzing some recent studies of You will be given handouts; also there are some spare copies here if you need them." «Я бы хотела начать с анализа некоторых исследований Вы получите тезисы; также здесь есть несколько дополнительных копий, если вам нужно».

Следующие фразы помогут продолжить и завершить презентацию:

- 1) "Now let's turn to the problem of" А сейчас давайте рассмотрим проблему
- 2) "Moving on, I would like to look at the questionnaire results in more detail." В продолжение я бы хотела более детально посмотреть на результаты опроса.
- 3) "I'd just like to go back to the chart on the previous slide." Я бы хотела вернуться к таблице на предыдущем слайде.
- 4) "The results turned out to be amazing. I feel the research was worthwhile." Результаты оказались потрясающими. Я полагаю, что исследование было стоящим.
- 5) "I will skip the next slide, as time is (running) short." Я пропущу следующий слайд, так как времени мало.
- 6) "That's all I had to say. Thank you for your attention." все, что я хотел сказать. Благодарю за внимание.
- 7) "Are there any questions, comments or suggestions? Please, feel free to ask." Есть вопросы, комментарии или предложения? Пожалуйста, спрашивайте, не стесняйтесь.

Для проведения качественной презентации вам понадобятся наглядные пособия (visual aids). Конечно же, стоит знать их «в лицо» в английском языке. Итак, знакомьтесь: a flip chart (лекционный плакат, прикрепленный к рейке), a marker pen (маркер), a monitor (монитор), an OHP (оверхед - проектор верхнего расположения), pointer (указка), remote control (пульт дистанционного управления), screen (экран), slide projector (диапроектор), a slide (диапозитив; слайд), DVD player, whiteboard (белая доска, на которой пишут фломастерами).

При демонстрации презентации зачастую используются наглядные иллюстрации:

a graph (график), a vertical axis (вертикальная ось), a horizontal axis (горизонтальная ось), a curve (кривая), a dotted line (пунктирная линия), a table (таблица), a bar chart (гистограмма, столбчатая диаграмма), a pie chart (секторная диаграмма), a shaded area (заштрихованная область), a segment (сегмент; сектор), a scatter chart (диаграмма рассеяния; точечный график), a broken line (прерывистая линия; ломаная линия), a diagram (диаграмма; схема), a pictogram (пиктограмма).

Постарайтесь, чтобы после вашей презентации осталось время на вопросы. Ведь вам важно, чтобы вас поняли. Поэтому, будет интересно ответить на вопросы и послушать отзывы.

6) Рекомендации по аннотированию и реферированию

Составление аннотации (The Article / Text / Book Annotation)

Аннотация специальной статьи или книги – это краткая характеристика оригинала, излагающая его содержание в виде перечня основных вопросов и иногда дающая критическую оценку. Объем аннотации обычно не превышает 7-10 предложений.

При составлении аннотации на статью/текст/книгу необходимо учитывать следующие пункты:

- название статьи/текста/книги, фамилия и инициала автора на английском языке;
- перевод названия статьи/текста/книги;
- выходные данные журнала на иностранном языке;
- краткое изложение содержания статьи.

Аннотация на статью/текст/книгу на иностранном языке может быть составлена **и на русском языке**. Для этого необходимо сначала перевести статью/текст/книгу, выделить для себя ключевые моменты и оформить их следующим образом. Обратите внимание на то, что стиль аннотаций, как правило, имеет безличностный характер. Выберите и используйте при работе следующие клише:

Статья/текст/книга посвящена проблеме / вопросу...

В начале статьи

- речь идет о...;
- дается определение...;
- обосновывается значимость...

Далее

- описывается...;
- рассматривается...;
- излагается...

В частности

- отмечается, например...;
- указывается...;
- доказывается мысль...

Наконец

- раскрывается...

В заключение

- приводятся примеры.

Подытоживая сказанное, следует отметить...

Как мне кажется, статья/текст/книга может представлять интерес (может оказаться полезной для) ...

Для составления аннотации **на английском языке** используйте следующие клише:

The article / text / book under review... (gives us a sort of information about...)

The article / text / book deals with the problem...

The subject of the article / text / book is...

At the beginning (of the article / text / book) the author describes... (dwells on, touches upon, analyses, comments, characterizes, underlines...)

The article / text / book opens with...

Then the author passes on to..., gives a detailed analyses, goes on to say that...

To finish with, the author describes...

In conclusion the author...

Составление реферативной работы

Реферативная работа является неотъемлемой частью курса изучения английского языка. Суть реферата заключается в умении работать с литературой по специальности на иностранном языке. В ходе работы должны быть исследованы используемые источники (не менее 10-ти) и сделаны соответствующие тематике выводы.

Темы реферата выбираются самостоятельно, но они должны быть связаны с той специальностью, на которой идет обучение.

Реферативная работа оформляется в печатном виде на листах *A4, 14 шрифтом Times New Roman*, через *1,5* интервала. Реферат должен быть пронумерован внизу по центру (*на титульных листах нумерация не ставится*), подшит в папку и в готовом виде сдан преподавателю. Объем реферата должен быть не менее 15 листов.

Работа выполняется на английском языке (за исключением описания источников, если они выходили с заглавием на русском языке).

Реферат должен состоять из:

1. Титульного листа.
2. Содержания (Contents).
3. Введения (Introduction).
4. Основной части / Глава I, Глава II, ... (Chapter I, Chapter II (Part 1, Part 2, ...), etc.)
5. Заключение (Conclusion).
6. Списка использованных источников (Sources).

Введение и заключение являются авторским сочинением и не могут быть заимствованы из используемых источников.

Защита реферативной работы производится в виде монологического высказывания в тезисной форме.

7) Деловая игра

Организация деловой игры осуществляется по определенным правилам, которые озвучивает преподаватель.

Темы деловых игр разнообразны, но их условия должны быть актуальными и близкими к жизненной ситуации, проблеме.

Игроки могут не иметь опыта для ее решения, но обладают базовыми знаниями, воображением и другими способностями. Общий для всей команды -конечный результат, достижение цели, выработанное решение.

Правильных решений может быть несколько. Возможность искать разные пути для решения задачи обычно заложены в условии. Участники сами выбирают роли и модели поведения для успешного решения задачи.

| Формы деловой игры | Характеристика | Примеры деловых игр |
|--|--|------------------------|
| Групповая дискуссия, круглый стол, конференция | Формирует навыки работы группе. Игроки выполняют одинаковое задание, соблюдая правила проведения дискуссии. По истечении времени ответы разбираются и оцениваются. | «Branches of Physics» |
| Ролевая игра | Каждому предстоит сыграть индивидуальную роль, смоделировать ситуации. Роли нейтральны, не вызывают эмоций. | «Introducing yourself» |

Этапы проведения

- 1) Подготовительный этап. Выявление проблемы, выбор темы и определение задач. Выбор вида и формы игры, работа над игровой стратегией, подготовка материалов.
- 2) Ввод участников в игровую ситуацию. Привлечение интереса, целеполагание, формирование команд, мобилизация участников.
- 3) Групповая или индивидуальная работа по установленным правилам или без них.
- 4) Выводы и анализ итогов самостоятельно и/или с привлечением экспертов.

Проведение деловой игры может быть связано с большим количеством этапов. В ходе проведения игры участникам предстоит определить проблему, рассмотреть и проанализировать ситуацию, выработать предложения по решению проблемы. Завершают работу обсуждение хода игры и пожелания.

Вопросы к зачету и экзамену

Основными видами контроля уровня образовательных достижений студентов (знаний, умений, навыков и личностных качеств – компетенций) в рамках системы по дисциплине являются:

- Текущая аттестация
- Промежуточная аттестация

Текущая аттестация осуществляется в течение семестра в следующих формах:

- опрос (сплошной/выборочный, письменный/устный и др.),
- тестирование (письменное/компьютерное),
- проверка выполнения индивидуальных домашних заданий,
- подготовка эссе и рефератов,
- участие в подготовке и проведении ролевых игр и круглых столов,
- подготовка презентаций и др.

Промежуточная аттестация в форме зачета проводится по завершении изучения дисциплины в 1 семестре первого курса. Оценка «зачтено» выставляется при выполнении студентами всех требований и видов работ, рекомендованных программой.

Рекомендуемые темы для опроса на зачете:

- 1) All about Myself.
- 2) Students' Spare Time.
- 3) My Working day at the University.
- 4) My University.
- 5) My Native Town.
- 6) My Speciality.
- 7) Students' Problems.
- 8) Higher Education in Russia.
- 9) Higher Education in Great Britain.

Промежуточная аттестация в форме экзамена предусмотрена учебным планом по окончании 2 семестра. Для допуска к экзамену студенту необходимо:

- полностью сдать прочитанный материал по индивидуальному (домашнему) чтению: тексты средней и повышенной трудности объемом 10000 печатных знаков для получения оценки «удовлетворительно», 12500 печатных знаков для оценки «хорошо», 15000 печатных знаков для оценки «отлично»;
- не иметь задолженностей по сдаче пересказов текстов по специальности;
- наличие всех контрольных, проверочных и других работ, проведенных в течение семестра.

Экзамен может состоять из следующих заданий:

- Ознакомление с содержанием текста по специальности на иностранном языке (1200-1500 печатных знаков). Выполнение устного перевода отрывка данного текста без словаря на русский язык. Изложение содержания текста на иностранном языке (монологическое высказывание или беседа по тексту). Время на чтение и оформление – 30 минут.

- Изложение (монологическое высказывание или беседа) одной из тем направлений *General Language* («Общий язык»).
- Монологическое высказывание по одной из тем *Language for Special Purposes* («Язык для специальных целей»).

Рекомендуемые темы направления *General Language* («Общий язык») по выбору преподавателя:

- 1) All about Myself.
- 2) Students' Spare Time.
- 3) My Working day at the University.
- 4) My University.
- 5) My Native Town.
- 6) My Speciality.
- 7) Students' Problems.
- 8) Higher Education in Russia.
- 9) Higher Education in Great Britain.

Рекомендуемые темы направления *Language for Special Purposes* («Язык для специальных целей») по выбору преподавателя:

- 1) Inventions and their application in everyday life.
- 2) Physics. An Introduction.
- 3) Physics – the New Science Fiction.
- 4) Electricity and Magnetism.
- 5) Michael Faraday.
- 6) The Law of Universal Gravitation.
- 7) Isaac Newton.
- 8) Quantum Mechanics.
- 9) Niels Bohr.
- 10) The General Theory of Relativity.
- 11) Albert Einstein.

9. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).

а) Основная литература:

1. Полякова, Т.Ю. Английский язык для инженеров: Учебник/Т.Ю. Полякова. – М.: Высшая школа, 2008. – 463с.
2. Kozharskaya, Elena MacMillan Guide to Science: Student's Book/ Elena Kozharskaya, Kevin McNicholas, Angela Bandis. – MacMillan, 2012. – 128 с.

б) Дополнительная литература:

1. Голицынский, Ю.Б. Грамматика: сб. упр./ Ю.Б. Голицынский. – СПб.: Каро, 2009. – 544 с.
2. Луговая, А.Л. Английский язык для студентов энергетических специальностей: Учеб. пособие / А.Л. Луговая. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Высш.шк., 2002. – 150 с.

Электронно-образовательные ресурсы (ЭОР):

- Университетская библиотека ONLINE <http://biblioclub.ru/>
- Электронно-библиотечная система Юрайт <https://biblio-online.ru/>

10. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ" (ДАЛЕЕ - СЕТЬ "ИНТЕРНЕТ"), НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).

1. Российская государственная библиотека - www.rsl.ru, www.leninka.ru

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.

Приступая к изучению дисциплины, студенту необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной литературы. Следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий. Самостоятельная работа студента предполагает работу с научной и учебной литературой, умение создавать тексты. Уровень и глубина усвоения дисциплины зависят от активной и систематической работы на лекциях, изучения рекомендованной литературы, выполнения письменных заданий.

При изучении дисциплины студенты выполняют следующие задания:

- изучают рекомендованную научно-практическую и учебную литературу;
- выполняют задания, предусмотренные для самостоятельной работы.

Основными видами аудиторной работы студентов являются практические занятия.

В ходе лекций преподаватель излагает и разъясняет основные, наиболее сложные понятия темы, а также связанные с ней теоретические и практические проблемы, дает рекомендации на семинарское занятие и указания на самостоятельную работу.

Практическое занятие предполагает свободный обмен мнениями по избранной тематике. Он начинается со вступительного слова преподавателя, формулирующего цель занятия и характеризующего его основную проблематику. Затем, как правило, заслушиваются сообщения студентов. Обсуждение сообщения совмещается с рассмотрением намеченных вопросов. Сообщения, предполагающие анализ публикаций по отдельным вопросам семинара, заслушиваются обычно в середине занятия. Поощряется выдвижение и обсуждение альтернативных мнений. В заключительном слове преподаватель подводит итоги обсуждения и объявляет оценки выступавшим студентам.

Качество учебной работы студентов преподаватель оценивает с использованием технологической карты дисциплины, размещенной на сайте МАГУ.

Далее предлагаются рекомендации для студентов по освоению материала разной направленности:

Рекомендации по освоению теоретического материала по грамматике.

Для качественного освоения теоретического материала по грамматике студенту необходимо иметь в наличии и владеть кратким лекционным материалом, предоставленным преподавателем по изучаемым темам. Кроме того, рекомендуется использовать специализированные грамматические справочники для извлечения дополнительной информации.

Помимо этого, необходимо регулярно отрабатывать полученные теоретические знания на практике, выполняя грамматические упражнения как аудиторно под руководством преподавателя, так и самостоятельно.

Рекомендации по переводу текста с английского языка на русский.

Перевод – это передача средствами одного языка мыслей, выраженных средствами языка оригинала.

Перед вами стоят две основные задачи:

- ✓ первая - правильно понять содержание английского текста;
- ✓ вторая - полно и точно передать это содержание средствами русского языка.

Для того чтобы успешно решать эти задачи, т.е. переводить с помощью словаря английский текст с определенной скоростью, необходимо наличие четырех условий:

1) знание определенного минимума наиболее употребительных слов

К числу таких слов относятся:

- ✓ *служебные слова* - предлоги, союзы, союзные слова;
- ✓ *неправильные глаголы* в 3-х формах;
- ✓ *общеупотребительные слова и сокращения*, часто встречающиеся в текстах на любую тему, как например: **long** - *длинный*, **short** - *короткий*, **good** - *хороший*, **bad** - *плохой*, **hard** - *твердый*, **soft** - *мягкий*, **to open** - *открывать*, **to close** - *закрывать*, **i.e.** – *то есть*, **e.g.** – *например* и т. д.;
- ✓ *специальная терминология*, характерная для той отрасли знания, которой посвящен данный текст.

Твердое знание определенного лексического минимума позволяет реже прибегать к словарю и дает возможность гораздо быстрее переводить текст.

2) знание основ грамматики английского языка

Знание одних слов еще не может обеспечить понимания и правильного перевода текста. Лексика представляет собой строительный материал языка, который получает осмысленный характер, организуясь по правилам грамматики. Следовательно, можно знать значение всех слов и все-таки не понять смысла данного предложения, не зная грамматики, т. е. тех правил, по которым эти слова изменяются и соединяются в предложении.

Поэтому, вторым обязательным условием успешного перевода является твердое знание основ грамматики английского языка.

3) владение техникой перевода

Техника перевода складывается из двух моментов: умения быстро устанавливать на основе формальных данных с помощью грамматического анализа принадлежность незнакомых слов к той или иной части речи - как предварительного этапа перед обращением к словарю; и знания всех особенностей словаря и навыка работы с ним, т. е. умения быстро и точно находить в словаре нужное значение незнакомых слов.

Владение техникой перевода позволяет рационализировать работу и ускорить процесс перевода.

Знакомство переводчика с той областью знания, к которой относится данный текст:

Это положение приобретает особое значение при работе над текстом по специальности. Переводчик, незнакомый с соответствующей областью знаний, неизбежно сделает ошибки и исказит мысль автора.

Исходя из вышесказанного, можно сформулировать **основные требования**, которым должен удовлетворять хороший перевод:

✓ Точность

Переводчик обязан полностью передать все мысли, высказанные автором. При этом должны быть сохранены не только основные положения, но также нюансы и оттенки высказывания. Заботясь о полноте передачи высказывания, переводчик, вместе с тем, не должен ничего добавлять от себя, не должен дополнять и пояснять автора. Это также было бы искажением текста оригинала.

✓ Сжатость

Переводчик не должен быть многословным, мысли должны быть облечены в максимально сжатую и лаконичную форму.

✓ Ясность

Лаконичность и сжатость языка перевода, однако, нигде не должны идти в ущерб ясности изложения мысли, легкости ее понимания. Следует избегать сложных и двусмысленных оборотов, затрудняющих восприятие. Мысль должна быть изложена простым и ясным языком.

✓ Литературность

Перевод должен полностью удовлетворять общепринятым нормам русского литературного языка. Каждая фраза должна звучать живо и естественно, не сохраняя никаких намеков на чуждые русскому языку синтаксические конструкции подлинника.

Рекомендации по работе с новой лексикой.

Лексический минимум, подлежащий активному усвоению, станет основной лексической базой для чтения и перевода текстов по вашей будущей специальности.

Выписывая новое слово в свою тетрадь (словарь) обратите внимание на следующие моменты:

- ✓ с какими словами новое слово сочетается. Помните, что абсолютное большинство слов английского языка являются многозначными. Однозначным делает слово контекст – та наименьшая часть текста, в которой слова приобретают какое-либо конкретное значение;
- ✓ употребляется ли оно без предлога или с предлогом, каким? Помните, что в английском языке предлоги не только заменяют падежи, но и могут полностью изменять смысл слова. Например, известный вам глагол *to look* (*смотреть*) с предлогом *for* будет переводиться, как «искать», а с предлогом *through* – «просматривать». Помните, что в русском и английском языках слова могут иметь разное управление – прямое или предложное. Сравните: слушать музыку – *to listen to music*, *to climb mountains* – восходить **на** гору;
- ✓ помните, в русском и английском языках одно и то же слово может иметь различную сочетаемость, по-разному переводиться в зависимости от того, с каким словом оно употребляется в данный момент.
- ✓ постарайтесь найти в слове то, что поможет вам его быстрее запомнить. Это может быть:
 - его произношение;
 - написание;
 - синонимы или антонимы;
 - способ образования;
 - неувловимые ассоциации.

Для лучшего усвоения профессиональной лексики, представляющей собой, по мнению многих исследователей, особым образом организованную систему, ведите справочные тетради-словари.

Содержание самостоятельной работы студентов

| № п/п | Наименование раздела дисциплины (модуля) | Форма самостоятельной работы | Форма контроля выполнения самостоятельной работы |
|-------|---|---|--|
| 1 | Introducing yourself. 1) About Myself and My Family; 2) My Everyday Life. | Подбор материала для составления монологического высказывания, подготовка материала к ролевой игре. | Подготовка к ролевой игре, грамматическому опросу, монологическому высказыванию. |

| | | | |
|---|--|---|--|
| 2 | 1) Higher Education in Russia; 2) Higher Education in Great Britain; 3) Our University. My Speciality. | Составление плана выступления и вопросов, подготовка материала для презентации, освоение новой лексики. | Подготовка к представлению презентации, грамматическому опросу, монологическому высказыванию, лексическому диктанту. |
| 3 | 1) Outstanding physicists; 2) Inventions and their application in everyday life. | Составление плана выступления и вопросов, подготовка материала для презентации, освоение новой лексики. | Подготовка к представлению презентации, грамматическому опросу, монологическому высказыванию, лексическому диктанту. |
| 4 | What Is Physics? 1) Physics. An Introduction. 2) Physics – the New Science Fiction. | Составление плана выступления и вопросов, повторение тем по грамматике. | Подготовка к монологическому высказыванию и грамматическому тесту. |
| 5 | 1) Electricity and Magnetism. 2) Michael Faraday. | Составление плана выступления и вопросов, подготовка текстов для индивидуального чтения. | Подготовка к грамматическому опросу, монологическому высказыванию, лексическому диктанту, проверка текстов для индивидуального чтения. |
| 6 | 1) The Law of Universal Gravitation. 2) Isaac Newton. | Подбор материала для ролевой игры. Составление плана выступления и вопросов, повторение ранее изученного грамматического и лексического материала, подготовка текстов для индивидуального чтения. | Подготовка к ролевой игре, грамматическому опросу, монологическому высказыванию, лексическому диктанту, проверка текстов для индивидуального чтения. |
| 7 | 1) Quantum Mechanics. 2) Niels Bohr. | Составление плана выступления и вопросов, подготовка текстов для индивидуального чтения. | Подготовка к монологическому высказыванию, грамматическому опросу, проверка текстов для индивидуального чтения. |
| 8 | 1) The General Theory of Relativity. 2) Albert Einstein. | Подбор материала для ролевой игры. Составление плана выступления и вопросов, повторение ранее изученного грамматического и лексического материала, подготовка текстов для индивидуального чтения. | Подготовка к ролевой игре, монологическому высказыванию, проверка текстов для индивидуального чтения. |

Планы практических занятий

Модуль 1.

План:

Грамматика:

- 1) Глагол to be;
- 2) Глагол to have;
- 3) Оборот there + to be;
- 4) Времена группы Indefinite Active and Passive;
- 5) Степени сравнения прилагательных.

Устная речь: Introducing yourself.

- 1) About Myself and My Family;
- 2) My Everyday Life.

Литература: [1, с.355-370].

Вопросы для самоконтроля:

Монологическое высказывание, ролевая игра.

Задание для самостоятельной работы:

Подбор материала для составления монологического высказывания, подготовка материала к ролевой игре.

Модуль 2.

План:

Грамматика:

- 1) Модальные глаголы can, may, must и их эквиваленты;
- 2) Времена группы Continuous Active and Passive;
- 3) Числительное.

Устная речь: Higher Education.

- 1) Higher Education in Russia;
- 2) Higher Education in Great Britain;
- 3) Our University. My Speciality.

Литература: [1, с. 22-43, 53-66, 370-376].

Вопросы для самоконтроля:

Представление презентации, грамматический опрос, монологическое высказывание, лексический диктант.

Задание для самостоятельной работы:

Подготовка к представлению презентации, грамматическому опросу, монологическому высказыванию, лексическому диктанту.

Модуль 3.

План:

Грамматика:

- 1) Времена группы Perfect Active and Passive;
- 2) Согласование времен;
- 3) Неопределенные местоимения some, any, отрицательное местоимение no.

Устная речь: Outstanding personalities.

- 1) Outstanding physicists;
- 2) Inventions and their application in everyday life.

Литература: [1, с. 104-113, 129-141, 376-382].

Вопросы для самоконтроля:

Защита презентаций, проверка готовности групповой работы, письменная контрольная работа, лексический диктант, монологическое высказывание.

Задание для самостоятельной работы:

Подготовка к представлению презентации, грамматическому опросу, монологическому высказыванию, лексическому диктанту.

Модуль 4.

План:

Грамматика:

- 1) Причастия I и II;
- 2) Независимый причастный оборот.

Устная речь: What Is Physics?

- 1) Physics. An Introduction.
- 2) Physics – the New Science Fiction.

Литература: [1, с.383-386], [2, с.56-60]

Вопросы для самоконтроля:

Контрольная работа по грамматике, монологическое высказывание по теме «Physics».

Задание для самостоятельной работы:

Подготовка к монологическому высказыванию и грамматическому тесту.

Модуль 5.

План:

Грамматика:

- 1) Герундий;
- 2) Конверсия.

Устная речь:

- 1) Electricity and Magnetism.
- 2) Michael Faraday.

Литература: [1, с. 390-391], [2, с. 61-66]

Вопросы для самоконтроля:

Монологическое высказывание по теме «Electricity and Magnetism», проверка текстов для индивидуального чтения, опрос по грамматике.

Задание для самостоятельной работы:

Подготовка к грамматическому опросу, монологическому высказыванию, лексическому диктанту, чтение и перевод текстов для индивидуального чтения.

Модуль 6.

План:

Грамматика:

- 1) Инфинитив и его формы;
- 2) Объектный инфинитивный оборот;
- 3) Субъектный инфинитивный оборот.

Устная речь:

- 1) The Law of Universal Gravitation.
- 2) Isaac Newton.

Литература: [1, с. 392-398], [2, с. 67-71]

Вопросы для самоконтроля:

Монологическое высказывание по теме «The Law of Universal Gravitation», проверка текстов для индивидуального чтения, защита презентации, ролевая игра.

Задание для самостоятельной работы:

Подготовка сообщения по теме «The Law of Universal Gravitation», презентации по теме «Isaac Newton», к письменной самостоятельной работе, подбор материала для подготовки к ролевой игре «I'm a Student», чтение и перевод текстов для индивидуального чтения.

Модуль 7.

План:

Грамматика:

1) Условные придаточные предложения.

Устная речь:

1) Quantum Mechanics.

2) Niels Bohr.

Литература: [1, с. 400-404], [2, с. 72-76]

Вопросы для самоконтроля:

Монологическое высказывание по теме «Quantum Mechanics», проверка текстов для индивидуального чтения, грамматический опрос.

Задание для самостоятельной работы:

Подготовка к монологическому высказыванию по теме «Quantum Mechanics», грамматическому опросу, чтение и перевод текстов для индивидуального чтения.

Модуль 8

План:

Устная речь:

1) The General Theory of Relativity.

2) Albert Einstein.

Литература: [2, с. 77-81]

Вопросы для самоконтроля:

Устный опрос по теме «The General Theory of Relativity», лексический диктант, ролевая игра «I'm an inventor», тексты для индивидуального чтения.

Задание для самостоятельной работы:

Подготовка к устному опросу по теме «The General Theory of Relativity», лексическому диктанту, подбор материала для ролевой игры «I'm an inventor», чтение и перевод текстов для индивидуального чтения.

12. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ (ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ)

Программное обеспечение:

1. Операционная система MS Windows;
2. Pr. Higgins. English without accent! 6.5.
3. Электронный словарь АБВУЯ Lingvo x3
4. Офисный пакет LibreOffice

13. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

| № п/п | Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения занятий с перечнем основного оборудования | Фактический адрес учебных кабинетов и объектов, номер ауд. |
|-------|--|---|
| 1. | <p><i>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации</i></p> <p>Мебель аудиторная (столы, стулья, доска аудиторная), телевизор, DVD-плеер, наборы учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации</p> | <p>184209, Мурманская область, город Апатиты, улица Энергетическая, дом 19, здание Учебного корпуса № 3, ауд. 312</p> |
| 2. | <p><i>Лингафонный кабинет</i></p> <p>Доска, столы лингафонные, стулья 13 ПЭВМ Монитор Acer AL1715 17" – 13 шт., клавиатура – 13 шт., мышь – 13 шт., наушники с микрофоном – 13 шт., навесные колонки – 2 шт.</p> | <p>184209, Мурманская область, город Апатиты, улица Энергетическая, дом 19, здание Учебного корпуса № 3, ауд. 212</p> |
| 3. | <p><i>Помещение для самостоятельной работы студентов</i></p> <p>Доска аудиторная, столы компьютерные, стулья «Контакт» Мультимедийный проектор Toshiba TLP-X2000 – 1 шт., экран проекционный матовый – 1 шт. 13 ПЭВМ Монитор Acer AL 1917 19" – 13 шт., клавиатура – 13 шт., мышь – 13 шт.</p> | <p>184209, Мурманская область, город Апатиты, улица Энергетическая, дом 19, здание Учебного корпуса № 5, ЛИТ 3</p> |

14. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ.

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

14.03.01 Ядерная энергетика и теплофизика

профиль Теплофизика

Академический бакалавриат

ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА

| | | | |
|---|----------|---|---|
| Шифр дисциплины по РУП | | Б1.Б.3 | |
| Дисциплина | | Иностранный язык | |
| Курс | 1 | семестр | 1 |
| Кафедра | | экономики и управления, социологии и юриспруденции | |
| Ф.И.О. преподавателя, звание, должность | | Суворова В. С., ст. преподаватель кафедры экономики и управления, социологии и юриспруденции | |
| Общ. трудоемкость _{час/ЗЕТ} | | 216/6 | Кол-во семестров |
| ЛК _{общ./тек. сем.} | | -/- | Интерактивные формы _{общ./тек. сем.} |
| ПР/СМ _{общ./тек. сем.} | | 66/32 | ЛБ _{общ./тек. сем.} |
| | | -/- | Форма контроля |
| | | | Зачет |
| | | | 34/- |

| Содержание задания | Количество мероприятий | Максимальное количество баллов | Срок предоставления |
|---|------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Вводный блок</i> | | | |
| Не предусмотрен | | | |
| <i>Основной блок</i> | | | |
| Тестирование | 4 | 12 | На практических занятиях |
| Презентация | 2 | 10 | По согласованию с преподавателем |
| Доклад, сообщение, реферат по теме | 6 | 18 | В течение семестра |
| Деловая (ролевая) игра | 2 | 10 | На практических занятиях |
| Работа на практических занятиях | 16 | 10 | На практических занятиях |
| Всего: | | 60 | |
| Зачет | Вопрос 1 | 20 | В сроки сессии |
| | Вопрос 2 | 20 | В сроки сессии |
| Всего: | | 40 | |
| Итого: | | 100 | |
| <i>Дополнительный блок</i> | | | |
| Подготовка индивидуального чтения | 10 | По согласованию с преподавателем | |
| Всего баллов по дополнительному блоку: | 10 | | |

Шкала оценивая в рамках балльно-рейтинговой системы МАГУ: «2» - 60 баллов и менее, «3» - 61-80 баллов, «4» - 81-90 баллов, «5» - 91-100 баллов.

ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА

| | | | |
|--|----------|--|---|
| Шифр дисциплины по РУП | | Б1.Б.3 | |
| Дисциплина | | Иностранный язык | |
| Курс | 1 | семестр | 2 |
| Кафедра экономики и управления, социологии и юриспруденции | | | |
| Ф.И.О. преподавателя, звание, должность | | Суворова В. С., ст. преподаватель кафедры экономики и управления, социологии и юриспруденции | |
| Общ. трудоемкость _{час/ЗЕТ} 216/6 Кол-во семестров 2 Интерактивные формы _{общ./тек. сем.} 34/34 | | | |
| ЛК _{общ./тек. сем.} | -/- | ПР/СМ _{общ./тек. сем.} | 66/34 ЛБ _{общ./тек. сем.} -/- Форма контроля Экзамен |

| Содержание задания | Количество мероприятий | Максимальное количество баллов | Срок предоставления |
|---|------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| Вводный блок | | | |
| Не предусмотрен | | | |
| Основной блок | | | |
| Тестирование | 4 | 12 | На практических занятиях |
| Презентация | 2 | 10 | По согласованию с преподавателем |
| Доклад, сообщение, реферат по теме | 6 | 18 | В течение семестра |
| Деловая (ролевая) игра | 2 | 10 | На практических занятиях |
| Работа на практических занятиях | 17 | 10 | На практических занятиях |
| Всего: | | 60 | |
| Экзамен | Вопрос 1 | 15 | В сроки сессии |
| | Вопрос 2 | 15 | В сроки сессии |
| | Вопрос 3 | 10 | В сроки сессии |
| Всего: | | 40 | |
| Итого: | | 100 | |
| Дополнительный блок | | | |
| Подготовка индивидуального чтения | | 10 | По согласованию с преподавателем |
| Всего баллов по дополнительному блоку: | | 10 | |

Шкала оценивая в рамках балльно-рейтинговой системы МАГУ: «2» - 60 баллов и менее, «3» - 61-80 баллов, «4» - 81-90 баллов, «5» - 91-100 баллов.

15. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ НА УСМОТРЕНИЕ ВЕДУЩЕЙ КАФЕДРЫ.

Не предусмотрено.

16. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ ЛИЦ С ОВЗ

Для обеспечения образования инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья реализация дисциплины *Б1.Б.3 «Иностранный язык»* может осуществляться в адаптированном виде, с учетом специфики освоения и дидактических требований, исходя из индивидуальных возможностей и по личному заявлению обучающегося.